

Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

► **B**

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1936/2001

af 27. september 2001

om visse kontrolforanstaltninger for fiskeri efter visse bestande af stærkt vandrende fiskearter

(EFT L 263 af 3.10.2001, s. 1)

Ændret ved:

		Tidende		
		nr.	side	dato
► <u>M1</u>	Rådets forordning (EF) nr. 869/2004 af 26. april 2004	L 162	8	30.4.2004
► <u>M2</u>	Rådets forordning (EF) nr. 1005/2008 af 29. september 2008	L 286	1	29.10.2008
► <u>M3</u>	Rådets forordning (EF) nr. 302/2009 af 6. april 2009	L 96	1	15.4.2009

**RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1936/2001****af 27. september 2001****om visse kontrolforanstaltninger for fiskeri efter visse bestande af stærkt vandrende fiskearter**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) EF har siden den 14. november 1997 været kontraherende part i den internationale konvention om bevarelse af tunfiskebestanden i Atlanterhavet ⁽³⁾, i det følgende benævnt »ICCAT-konventionen«.
- (2) ICCAT-konventionen fastlægger rammebestemmelser for det regionale samarbejde om bevarelse og forvaltning af bestandene af tunfisk og beslægtede arter i Atlanterhavet og tilstødende farvande gennem oprettelsen af en international kommission for bevarelse af tunfiskebestanden i Atlanterhavet, i det følgende benævnt »ICCAT«, og vedtagelsen af henstillinger om bevarelse og forvaltning i det område, konventionen gælder, der bliver bindende for de kontraherende parter.
- (3) ICCAT har vedtaget en række henstillinger, der indebærer visse forpligtelser med hensyn til kontrol og overvågning, bl.a. vedrørende indsamling og overførsel af statistiske oplysninger, inspektion i havn, satellitovervågning af fartøjer, observation af fartøjer, omladning og kontrol af ikke-kontraherende parters fartøjer og statsløse fartøjer. Disse henstillinger er blevet bindende for EF, og EF bør derfor iværksætte dem.
- (4) Visse forpligtelser er allerede blevet transformeret ved Rådets forordning (EF) nr. 1351/1999 af 21. juni 1999 om visse kontrolforanstaltninger med henblik på at sikre overholdelsen af foranstaltninger vedtaget af ICCAT ⁽⁴⁾ og artikel 22, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 2742/1999 af 17. december 1999 om fastsættelse for år 2000 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger, og om ændring af forordning (EF) nr. 66/98 ⁽⁵⁾. Af hensyn til klarheden bør disse foranstaltninger samles i én forordning, som ophæver og erstatter de tidligere forordninger.

⁽¹⁾ EFT C 62 E af 27.2.2001, s. 79.

⁽²⁾ Udtalelse afgivet den 28.2.2001 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽³⁾ EFT L 162 af 18.6.1986, s. 34.

⁽⁴⁾ EFT L 162 af 26.6.1999, s. 6.

⁽⁵⁾ EFT L 341 af 31.12.1999, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2765/2000 (EFT L 321 af 19.12.2000, s. 5).

▼B

- (5) Med henblik på videnskabelig forskning bør EF-fiskerfartøjernes førere pålægges at opfylde forpligtelserne i ICCAT's »Field manual for statistics and sampling Atlantic tunas and tuna-like fishes«.
- (6) EF har godkendt aftalen om oprettelse af Tunkommissionen for Det Indiske Ocean ⁽¹⁾, i det følgende benævnt »IOTC«. Med denne aftale åbnes der mulighed for at styrke det internationale samarbejde med henblik på bevarelse og rationel udnyttelse af tunfisk og beslægtede arter i Det Indiske Ocean gennem oprettelse af IOTC og gennem vedtagelse af henstillinger om bevarelse og forvaltning i IOTC's kompetenceområde, der bliver bindende for de kontraherende parter. EF bør anvende de kontrolforanstaltninger, som IOTC har vedtaget.
- (7) IOTC har vedtaget en henstilling om registrering og udveksling af oplysninger om tropisk tunfisk. Denne henstilling er bindende for EF, og EF bør derfor gennemføre den.
- (8) EF har fiskeriinteresser i den østlige del af Stillehavet og har indledt proceduren for tiltrædelse af Den Interamerikanske Kommission for Tropisk Tunfisk, i det følgende benævnt »IATTC«. I afventen af den faktiske tiltrædelse og i overensstemmelse med EF's forpligtelse til samarbejde, jf. De Forenede Nationers havretskonvention, bør EF anvende de kontrolforanstaltninger, IATTC har vedtaget.
- (9) EF har undertegnet aftalen om det internationale program for bevarelse af delfiner ⁽²⁾ og har ved afgørelse 1999/386/EF ⁽³⁾ besluttet at anvende den foreløbigt, indtil den er blevet godkendt. EF bør derfor anvende bestemmelserne i nævnte aftale.
- (10) Medlemsstaterne bør træffe de nødvendige forholdsregler for at sikre overholdelsen af kontrolforanstaltningerne i de gældende IOTC- og IATTC-aftaler og det internationale program for bevarelse af delfiner.
- (11) Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik ⁽⁴⁾ gælder for enhver form for fiskeri og dertil knyttet virksomhed på medlemsstaternes område og i farvande, der hører under deres højhedsområde eller jurisdiktion, herunder virksomhed, der udøves af EF-fiskerfartøjer, som fisker i tredjelandfarvande eller på åbent hav, uden at dette dog tilsidesætter fiskeriaftaler, der er indgået mellem EF og tredjelande, eller internationale konventioner, som EF er kontraherende part i.

⁽¹⁾ EFT L 236 af 5.10.1995, s. 24.

⁽²⁾ EFT L 132 af 27.5.1999, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 147 af 12.6.1999, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2846/98 (EFT L 358 af 31.12.1998, s. 5).

▼B

- (12) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af nærværende forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ⁽¹⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Emne

Ved denne forordning fastsættes der kontrol- og inspektionsforanstaltninger for fiskeri efter bestande af stærkt vandrende fiskearter, som opført i bilag I til denne forordning, gældende for fiskerfartøjer, der fører en medlemsstats flag og er registreret i EF, i det følgende benævnt »EF-fiskerfartøjer«, og som driver fiskeri i én af de zoner, der er defineret i artikel 2.

Artikel 2

Definition af zoner

Ved anvendelse af denne forordning gælder følgende farvandsdefinitioner:

a) Zone 1:

Alle farvande i Atlanterhavet og tilstødende have, der hører ind under ICCAT-konventionsområdet som defineret i konventionens artikel 1.

b) Zone 2:

Alle farvande i Det Indiske Ocean, der hører ind under kompetenceområdet for aftalen om oprettelse af IOTC som defineret i aftalens artikel 2.

c) Zone 3:

Alle farvande i den østlige del af Stillehavet, der hører ind under det område, der er defineret i artikel III i aftalen om det internationale program for bevarelse af delfiner.

Artikel 3

Definitioner

I denne forordning forstås ved:

- a) »bording«: det forhold, at én eller flere behørigt bemyndigede fiskeinspektører går om bord på et fiskerfartøj i en organisations konventionsområde for at foretage inspektion
- b) »omladning«: losning af fisk af stærkt vandrende arter og/eller varer fra fiskeri efter sådanne arter fra et fiskerfartøj til et andet fiskerfartøj på havet eller i havn, uden at produkterne af en havnestat er blevet registreret som landet

⁽¹⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

▼B

- c) »landing«: losning fra et fiskerfartøj af ombordværende fisk af stærkt vandrende arter og/eller fiskerivarer fra sådanne fisk i en havn eller på en kyst
- d) »overtrædelse«: enhver formodet handling eller undladelse, der vedrører et fiskerfartøj, og som er anført i en inspektionsrapport og giver alvorlig grund til at formode, at fartøjet har overtrådt bestemmelserne i denne forordning eller i enhver anden forordning om transformering af en henstilling, som en regional fiskerierorganisation har vedtaget for en af de zoner, der er omhandlet i artikel 2
- e) »ikke-kontraherende parters fartøjer«: fartøjer, der er observeret og identificeret som havende udøvet fiskeri i en af de i artikel 2 definerede zoner, og hvis flagstat ikke er kontraherende part i den pågældende regionale fiskerierorganisation
- f) »statsløst fartøj«: et fartøj, som med god grund kan mistænkes for ikke at have noget statstillørsforhold

▼M1

- g) »opfedning«: opdræt af fisk i bure for at forøge deres vægt eller fedtindhold med henblik på afsætning
- h) »anbringelse i bur«: placering af vilde fisk uanset størrelse i inde-lukker (bure) med henblik på opfedning
- i) »opfedningsbedrift«: virksomhed, der opdrætter vilde fisk i bure med henblik på opfedning
- j) »transportfartøj«: fartøj, der tager levende vilde fisk om bord og transporterer dem til opfedningsbedrifter.

▼B

KAPITEL I

KONTROL- OG INSPEKTIONSFORANSTALTNINGER I ZONE 1

Afsnit 1

Kontrolforanstaltninger*Artikel 4***Udtagning af stikprøver af fangster**

1. Stikprøver af fangsterne udtages i overensstemmelse med bestemmelserne i Rådets forordning (EF) nr. 1543/2000 af 29. juni 2000 om fastlæggelse af en EF-ramme for indsamling og forvaltning af fiskeridata, der er nødvendige til gennemførelse af den fælles fiskeripolitik⁽¹⁾ og kravene i »Field manual for statistics and sampling Atlantic tunas and tuna-like fishes« (3. udg., ICCAT, 1990).

2. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter proceduren i artikel 24, stk. 2.

⁽¹⁾ EFT L 176 af 15.7.2000, s. 1.

▼ **M1***Artikel 4a***Aktiviteterne på fartøjer, der medvirker ved opfedning af almindelig tun**

1. Føreren af et EF-fiskerfartøj, der overfører almindelig tun til et transportfartøj med henblik på opfedning, indfører følgende oplysninger i logbogen:

- de overførte mængder almindelig tun og antal
- fangstområde
- dato og position for overførslen af almindelig tun
- transportfartøjets navn, det flag, som det fører, dets registreringsnummer og dets internationale radiokaldesignal
- navnet på den eller de opfedningsbedrift(er), de overførte mængder almindelig tun er bestemt for.

2. Føreren af et transportfartøj, hvortil der er overført mængder af almindelig tun, registrerer følgende oplysninger:

- a) de overførte mængder almindelig tun pr. fiskerfartøj og antal
- b) navnet på det fartøj, der har fanget de mængder, der er omhandlet i litra a), det flag, som det fører, dets registreringsnummer og dets internationale radiokaldesignal
- c) dato og position for overførslen af almindelig tun
- d) navnet på den eller de opfedningsbedrift(er), de overførte mængder almindelig tun er bestemt for.

3. Føreren er fritaget for forpligtelsen i stk. 2, hvis registreringen erstattes af en genpart af den omladningsmeddelelse, der er omhandlet i artikel 11 i forordning (EØF) nr. 2847/93, eller en genpart af det dokument T 2 M, der er omhandlet i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 2847/93, og som indeholder de oplysninger, der er nævnt i stk. 2, litra c), i nærværende artikel.

4. Medlemsstaterne sørger for, at alle mængder almindelig tun, der anbringes i bur af fartøjer, som fører deres flag, registreres af de kompetente myndigheder. Medlemsstaterne meddeler i overensstemmelse med artikel 5 (opgave I som defineret af ICCAT) Kommissionen data om de mængder almindelig tun, der er fanget og anbragt i bur af fartøjer, som fører deres flag.

Hvis almindelig tun, der er fanget med henblik på opfedning, eksporteres og importeres, meddeler medlemsstaterne Kommissionen nummer og dato på de statistiske dokumenter, der er omhandlet i Rådets forordning (EF) nr. 1984/2003 af 8. april 2003 om indførelse af en ordning for statistisk registrering af almindelig tun, sværdfisk og storøjet tun i Fællesskabet⁽¹⁾, og som de har valideret, ligesom de anfører det angivne bestemmelsestredjeland.

⁽¹⁾ EUT L 295 af 13.11.2003, s. 1.

▼ M3
_____**▼ M1***Artikel 4b***Aktiviteterne på bedrifter, der opfeder almindelig tun**

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til sikring af, at de opfedningsbedrifter for almindelig tun, der henhører under deres jurisdiktion, hver gang et fisker- eller transportfartøj har tilendebragt en anbringelse af fisk i bur, senest 72 timer herefter sender de kompetente myndigheder en meddelelse om anbringelse i bur som omhandlet i bilag Ia. De af medlemsstaterne godkendte opfedningsbedrifter er ansvarlige for indgivelsen af meddelelsen om anbringelse i bur med alle de oplysninger, der er foreskrevet i denne artikel.

2. Medlemsstaterne træffer de fornødne foranstaltninger med henblik på, at de i stk. 1 omhandlede opfedningsbedrifter senest den 1. juli hvert år forelægger dem en meddelelse om afsætningen af opfedet almindelig tun.

3. Den i stk. 2 omhandlede meddelelse om afsætningen af opfedet almindelig tun skal indeholde følgende oplysninger:

— bedriftens navn

— bedriftens adresse

— bedriftens ejer

— de mængder almindelig tun (udtrykt i tons), der er afsat det foregående år

— de afsatte mængders destination (køberens navn, land, salgsdato)

— ved eksport og import numre og valideringsdatoer på de statistikdokumenter, der er omhandlet i forordning (EF) nr. 1984/2003

— så vidt muligt opfedningens varighed for de afsatte mængder (udtrykt i måneder)

— den gennemsnitlige størrelse af de afsatte fisk.

4. På grundlag af de oplysninger, der er nævnt i stk. 1 og 3, giver medlemsstaterne senest den 1. august hvert år elektronisk Kommissionen meddelelse om:

— de mængder almindelig tun, der er anbragt i bur det foregående år

— de mængder almindelig tun, der er afsat det foregående år.

*Artikel 4c***Register over bedrifter, der opfeder almindelig tun**

1. Medlemsstaterne sender inden den 30. april 2004 elektronisk Kommissionen en liste over de opfedningsbedrifter, der henhører under deres jurisdiktion, og som den giver tilladelse til at foretage opfedning af almindelig tun, der er fanget i konventionsområdet.

▼ M1

2. Den liste, der er omhandlet i stk. 1, skal indeholde følgende oplysninger:

— bedriftens navn og dens nationale registreringsnummer

— bedriftens placering

— bedriftens kapacitet (udtrykt i tons).

3. Kommissionen sender disse oplysninger til ICCAT's eksekutivsekretariat inden den 31. august 2004, så de pågældende opfedningsbedrifter kan blive opført i ICCAT's register over de bedrifter, der har fået tilladelse til at foretage opfedning af almindelig tun, der er fanget i ICCAT-konventionens område.

4. Enhver ændring, der skal foretages i den liste, der er omhandlet i stk. 1, meddeles Kommissionen, der videresender denne meddelelse til ICCAT's eksekutivsekretariat efter samme procedure mindst 10 hverdage inden den dato, hvor bedrifterne påbegynder opfedningen af almindelig tun i ICCAT-konventionens område.

5. Det er forbudt for opfedningsbedrifter under en medlemsstats jurisdiktion, der ikke er opført i den liste, der er omhandlet i stk. 1, at foretage opfedning af almindelig tun, der er fanget i ICCAT-konventionens område.

▼ B*Artikel 5***Meddelelse af fangster****▼ M1**

1. Medlemsstaterne sender elektronisk data om de årlige nominelle fangster (opgave I som defineret af ICCAT) for de arter, der er omhandlet i bilag II, til Kommissionen, som derefter videresender dem til ICCAT's eksekutivsekretariat. Medlemsstaterne sender senest den 30. juni det følgende år til videnskabelige formål Kommissionen endelige skøn for hele året eller, hvis det ikke er muligt, foreløbige skøn.

2. Medlemsstaterne sender hvert år inden den 31. juli elektronisk ICCAT's eksekutivsekretariat nedennævnte data (opgave II som defineret af ICCAT) og giver Kommissionen elektronisk adgang hertil:

▼ B

a) fangst- og fiskeriindsatsdata for det foregående år i mindre spatio-temporale strata

b) disponible fangstdata for sportsfiskeri efter fisk af de i bilag I nævnte arter.

3. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter proceduren i artikel 24, stk. 2.

▼ B*Artikel 6***Oplysninger om hajfangster**

1. Medlemsstaterne videregiver alle oplysninger om fangst eller handel med hajer til ICCAT's eksekutivsekretariat og giver Kommissionen elektronisk adgang til oplysningerne.

▼ M1

1a) Medlemsstaterne sender til videnskabelige formål elektronisk ICCAT's eksekutivsekretariat de fangst- og indsatsdata, der er fastlagt af ICCAT, herunder skøn over udsmid af døde almindelige sildehajer, makrelhajer og blåhajer, og giver Kommissionen elektronisk adgang hertil.

▼ B

2. Gennemførelsesbestemmelser til denne artikel vedtages efter proceduren i artikel 24, stk. 2.

▼ M1*Artikel 6a***Oplysninger om fangster af hvid marlin og blå marlin**

1. Førerne af EF-fiskerfartøjer indfører hver dag i logbogen oplysninger om udsmid af hvid marlin og blå marlin, døde eller levende, pr. sektor, der ikke overstiger 5° længde og 5° bredde, og de anfører i landingsmeddelelserne antal eller vægt af hvid marlin og blå marlin, der landes.

2. Medlemsstaterne sender til videnskabelige formål hvert år senest den 30. juni elektronisk Kommissionen endelige skøn for hele det foregående år over fangsterne, herunder udsmid, og landingerne af hvid marlin og blå marlin, eller, hvis dette ikke er muligt, foreløbige skøn.

▼ B*Artikel 7***Ikke-anmeldte fangster**

Ved import af frossen almindelig tun og storøjet tun fanget af langlinefiskerfartøjer på en længde af 24 m eller mere overalt indsamler og analyserer de enkelte medlemsstater efter anmodning fra Kommissionen flest mulige importdata og alle oplysninger i forbindelse hermed, såsom fartøjets navn og registreringsnummer, rederens navn, de fiskede arter og deres vægt, fiskerizone og eksportsted.

▼ M2**▼ M1***Artikel 8 a***Register over de fartøjer, der har tilladelse til at fiske i konventionsområdet**

1. Hver medlemsstat sender inden den 1. juni 2003 elektronisk Kommissionen en liste over de fartøjer med en længde overalt på over 24 m, som fører dets flag og er registreret på dets område, og

▼M1

som medlemsstaten gennem udstedelsen af en særlig fiskerilicens har givet tilladelse til at fiske efter tun og tilknyttede arter i ICCAT-konventionens område.

2. Den i stk. 1 omhandlede liste skal indeholde følgende oplysninger:

a) fartøjets interne nummer som defineret i bilag I til forordning (EF) nr. 2090/98

b) eventuelt eller eventuelle tidligere flag

c) eventuelle foreliggende oplysninger om slettelse i andre registre

d) navn og adresse på reder(e) og anpartshaver(e)

e) anvendte fiskeredskaber

f) den periode, tilladelsen til fiskeri og/eller omladning gælder for.

3. Kommissionen sender disse oplysninger til ICCAT's eksekutivsekretariat inden den 1. juli 2003, så de pågældende EF-fartøjer kan blive opført i ICCAT's register over fartøjer med en længde overalt på over 24 m, som har tilladelse til at fiske i ICCAT-konventionens område, i det følgende benævnt »ICCAT's register«.

4. Enhver ændring, der skal foretages i den liste, der er omhandlet i stk. 1, meddeles Kommissionen, der videregiver denne meddelelse til ICCAT's eksekutivsekretariat efter samme procedure mindst 10 arbejdsdage inden den dato, hvor fartøjerne påbegynder fiskeri i konventionsområdet.

5. Det er forbudt for EF-fiskerifartøjer med en længde overalt på over 24 m, som ikke er opført i den liste, der er omhandlet i stk. 1, i ICCAT-konventionens område at fiske efter, omlade eller lande tun og tilknyttede arter eller at opbevare sådanne arter om bord.

6. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre:

a) at kun de på listen i stk. 1 anførte fartøjer, som fører deres flag, og som flagmedlemsstaten har tildelt en særlig fiskeritilladelse, har ret til på de i tilladelsen fastsatte betingelser at udøve fiskeri i henhold til artikel 1 i ICCAT-konventionens område

b) at der ikke udstedes særlige fiskeritilladelser til fartøjer, der har drevet ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri (»IUU-fiskeri«) i ICCAT-konventionens område som omhandlet i artikel 19 b, medmindre de nye redere har forelagt tilstrækkelige beviser for, at de tidligere redere og anpartshavere ikke længere har nogen retlig, faktisk eller finansiel interesse i fartøjerne og ikke udøver nogen kontrol med disse, eller at deres fartøjer hverken deltager i eller har tilknytning til IUU-fiskeri

▼M1

- c) at det så vidt muligt i deres nationale lovgivning fastsættes, at redere og anpartshavere i de på listen i stk. 1 anførte fartøjer, der fører deres flag, ikke må deltage i eller have tilknytning til fiskeri efter tun, som udøves i ICCAT-konventionens område af fiskerfartøjer, der ikke er optaget i ICCAT's register
- d) at det så vidt muligt for de på listen i stk. 1 anførte fartøjer, som fører deres flag, i deres nationale lovgivning fastsættes, at rederen skal være statsborger i en medlemsstat.
7. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger med henblik på at forbyde fiskeri, opbevaring om bord, omladning og landing af tun og tilknyttede arter, der er fanget i ICCAT-konventionens område af fartøjer med en længde overalt på over 24 m, som ikke er optaget i ICCAT's register.
8. Medlemsstaterne meddeler straks Kommissionen alle oplysninger, som måtte vise, at der er alvorlig grund til mistanke om, at fartøjer med en længde overalt på over 24 m, som ikke er optaget i ICCAT's register, foretager fiskeri efter og/eller omladning af tun og tilknyttede arter i ICCAT-konventionens område.

*Artikel 8b***Bestemmelser om befragtning af EF-fiskerfartøjer**

1. Medlemsstaterne meddeler hvert år inden den 30. april Kommissionen en liste over de fartøjer, som fører deres flag, og som det indeværende år befragtes af kontraherende parter i ICCAT-konventionen, og på et hvilket som helst tidspunkt de ændringer, der foretages i denne liste.
2. De i stk. 1 nævnte lister skal indeholde følgende oplysninger:
- a) fiskerfartøjets interne nummer som defineret i bilag I til forordning (EF) nr. 2090/98
 - b) navn og adresse på fartøjets redere
 - c) de fiskearter, der er omfattet af befragtningen, og den ved befragtningsaftalen tildelte kvote
 - d) befragtningsaftalens varighed
 - e) befragterens navn
 - f) flagmedlemsstatens godkendelse af befragtningsaftalen
 - g) navnet på den stat, hvor fartøjet befragtes.
3. På dagen for indgåelsen af en befragtningsaftale meddeler flagmedlemsstaten følgende oplysninger til ICCAT's eksekutivsekretariat, ligesom den giver Kommissionen underretning herom:
- a) dens godkendelse af befragtningsaftalen

▼ M1

- b) de foranstaltninger, den har truffet for at sikre, at de fartøjer, som fører dens flag, og som er omfattet af befragtningsaftalen, overholder ICCAT's bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger.
4. Når befragtningsaftalen udløber, giver flagmedlemsstaten ICCAT's eksekutivsekretariat oplysning om befragtningsaftalens udløbsdato, ligesom den giver Kommissionen underretning herom.
5. Den flagmedlemsstat, hvis fartøj befragtes, træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre:
- a) at det befragtede fartøj ikke i befragtningsperioden gives tilladelse til at fiske under den kvote eller til at udnytte de fiskerimuligheder, som flagmedlemsstaten er tildelt
- b) at det befragtede fartøj ikke gives tilladelse til at fiske under flere befragtningsaftaler i en og samme periode
- c) at de fangster, der tages af det befragtede fartøj, registreres særskilt i forhold til de fangster, der tages af andre fartøjer, som fører denne medlemsstats flag
- d) at det befragtede fartøj overholder de af ICCAT vedtagne bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger.

*Artikel 8c***Omladning**

Fartøjer med en længde overalt på over 24 m, som fører en medlemsstats flag og fisker med langline, og som er optaget på den i artikel 8a, stk. 1, nævnte ICCAT-liste, må kun foretage omladning i ICCAT-konventionens område, når de forinden har modtaget tilladelse hertil fra de kompetente myndigheder i flagmedlemsstaten.

▼ B*Artikel 9***Årsrapport**

1. Medlemsstaterne sender hvert år inden ► **M1** den 15. august ◀ en national rapport i det format, ICCAT har vedtaget, sammen med oplysninger om satellitovervågningssystemets gennemførelse og et »ICCAT-anmeldesskema« for hvert fiskeri foruden bemærkninger til eventuelle overskridelser af de tolerancemargener, som ICCAT har fastsat for mindstemålet for visse arter, og oplysninger om, hvilke foranstaltninger der er truffet eller skal træffes. Medlemsstaterne meddeler desuden, hvilke metoder de har anvendt til at forvalte sportsfiskeriet efter de i bilag I nævnte arter, og indsender alle omladningsoplysninger om deres fartøjer for det foregående år.
2. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter proceduren i artikel 24, stk. 2.

▼M1*Artikel 9a***Årlig meddelelse om store langlinefartøjers anvendelse af ICCAT's forvaltningsnormer**

Medlemsstater, hvis langlinefartøjer med en længde overalt på over 24 m har tilladelse til at fiske i konventionsområdet, sender hvert år inden den 1. september Kommissionen en »Årlig meddelelse om store langlinefartøjers anvendelse af ICCAT's forvaltningsnormer«, jf. modellen i bilag IV.

▼B

Afsnit 2

Procedurer for inspektion i havn*Artikel 10***Generelle principper**

1. Medlemsstaterne udpeger fiskeriinspektører til i deres havne at overvåge og inspicere omladning og landing af arter, der er opført i bilag I.
2. Medlemsstaterne sørger for, at den inspektion, som deres fiskeriinspektører foretager, sker uden forskelsbehandling og efter bestemmelserne i ICCAT-ordningen for inspektion i havn.
3. Havnestaten kan bl.a. inspicere dokumenter, fangstredskaber og fangster ombord på fiskerfartøjer, når disse frivilligt befinder sig i dens havne eller ved dens offshore-terminaler.

*Artikel 11***Kontrolmidler**

1. Medlemsstaterne udsteder et særligt identitetsdokumenter til hver enkelt ICCAT-fiskeriinspektør. Fiskeriinspektøren skal bære dette identitetskort på sig og fremvise det, inden der foretages inspektion. Identitetskortets format fastsættes efter proceduren i artikel 24, stk. 2. Medlemsstaterne sender listen over deres fiskeriinspektører til Kommissionen, som så videregiver den til ICCAT's eksekutivsekretariat.
2. Medlemsstaterne sørger for, at ICCAT-fiskeriinspektørerne udfører deres opgaver efter reglerne i ICCAT-ordningen for inspektion i havn. Inspektørerne forbliver under deres myndigheders tilsyn og er ansvarlige over for disse.

*Artikel 12***Inspektionsprocedurer**

1. Medlemsstaterne sørger for, at deres ICCAT-fiskeriinspektører
 - foretager inspektionen således, at fartøjets aktiviteter forstyrres og hindres mindst muligt, og fiskens kvalitet ikke på nogen måde forringes

▼B

— udarbejder en inspektionsrapport efter nærmere regler, der fastsættes efter proceduren i artikel 24, stk. 2, og sender denne rapport til deres myndigheder.

2. Inspektørerne har mulighed for at undersøge alle relevante områder, broer og skibsrum på fiskerfartøjet, fangster (også forarbejdede), fiskeredskaber, udstyr og alle relevante dokumenter, der anses for nødvendige for at kontrollere, om de bevarelsesforanstaltninger, der er vedtaget af ICCAT, overholdes, herunder logbog og ladelister, hvis der er tale om moderskibe eller transportfartøjer.

3. Inspektørerne underskriver deres rapport i overværelse af fartøjsføreren, der har ret til at komplettere rapporten eller lade den komplettere med alle oplysninger, der forekommer ham relevante, og at underskrive rapporten. Inspektøren anfører i logbogen, at der er foretaget kontrol.

*Artikel 13***Fartøjsførers forpligtelser ved inspektion**

Førere af EF-fiskerfartøjer, der inspiceres,

- a) må ikke hindre behørigt bemyndigede fiskeriinspektører i at foretage inspektion i flagstatens eller fremmede havne eller true eller forstyrre inspektørerne under udførelsen af deres opgaver, ligesom de skal sørge for deres sikkerhed
- b) skal samarbejde ved inspektion af fartøjet efter procedurerne i denne forordning og bistå med inspektionen
- c) skal give fiskeriinspektøren mulighed for at undersøge alle relevante områder, broer og skibsrum på fiskerfartøjet, fangster (også forarbejdede), fiskeredskaber, udstyr og alle dokumenter, herunder logbog og ladelister.

*Artikel 14***Procedurer ved overtrædelser**

1. Har en ICCAT-fiskeriinspektør alvorlig grund til at formode, at et fiskerfartøj har udøvet aktiviteter i strid med de af ICCAT vedtagne bevarelsesforanstaltninger,

- a) noterer han overtrædelserne i inspektionsrapporten
- b) træffer han alle nødvendige foranstaltninger til varig sikring af bevismaterialet
- c) sender han straks inspektionsrapporten til sine myndigheder.

2. Den medlemsstat, der foretager inspektionen, sender straks den originale inspektionsrapport til Kommissionen, som så videresender den til myndighederne i det kontrollerede fartøjs flagstat med kopi til ICCAT's eksekutivsekretariat.

▼B*Artikel 15***Opfølgning af overtrædelser**

1. Når en medlemsstat fra en kontraherende part i ICCAT eller en anden medlemsstat får meddelelse om en overtrædelse begået af et fartøj, der fører dens flag, skal den hurtigt, efter den nationale lovgivning, tage skridt til at indhente og undersøge beviserne og indlede enhver undersøgelse, som den videre behandling af overtrædelserne måtte nødvendiggøre, og om muligt inspicere fartøjet.
2. Medlemsstaterne udpeger de myndigheder, beviserne for overtrædelser skal sendes til, og giver Kommissionen meddelelse om disse myndigheders nøjagtige navn, adresse mv.
3. Flagmedlemsstaten meddeler Kommissionen, hvilke sanktioner og foranstaltninger den har truffet for det pågældende fartøj, og Kommissionen videresender disse oplysninger til ICCAT's eksekutivsekretariat.

*Artikel 16***Behandling af inspektionsrapporter**

1. Medlemsstaterne skal tillægge de rapporter, der er udarbejdet af andre medlemsstaters og andre kontraherende parters ICCAT-fiskeriinspektører, samme værdi, som hvis de var udarbejdet af deres egne inspektører.
2. Medlemsstaterne samarbejder med de pågældende kontraherende parter for i overensstemmelse med deres nationale lovgivning at lette den retlige eller administrative forfølgning, der er resultatet af den rapport, som ICCAT-fiskeriinspektøren har fremlagt under ICCAT-ordningen for inspektion i havn.

Afsnit 3

Specifikke foranstaltninger for statsløse fartøjer eller ikke-kontraherende parters fartøjer*Artikel 17***Omladning**

1. Det er forbudt for EF-fiskerifartøjer ved omladning at modtage fisk af arter, der er opført i bilag I, fra statsløse fartøjer eller fartøjer, hvis flagstat er en ikke-kontraherende part, der ikke er en samarbejdende part, enhed eller fiskerienhed.
2. Listen over samarbejdende parter, enheder eller fiskerienheder som opstillet af ICCAT offentliggøres af Kommissionen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* (C-udgaven).

▼B

3. Hvert år inden den 15. september sender medlemsstaterne Kommissionen oplysninger om de omladninger af fisk af de i bilag I nævnte arter, der i det foregående år er foretaget mellem fartøjer, der fører deres flag, og fartøjer, der fører en ikke-kontraherende parts flag og har status af samarbejdende part, enhed eller fiskerienhed. Kommissionen videregiver dem til ICCAT's eksekutivsekretariat.

*Artikel 18***Kontrol af fiskeriaktiviteter**

1. Medlemsstaters myndigheder, der har visiteret og/eller inspiceret et statsløst fartøj, meddeler straks Kommissionen, hvilke resultater inspektionen gav, og hvilke relevante foranstaltninger de måtte have truffet i overensstemmelse med international ret. Kommissionen sender hurtigst muligt disse oplysninger til ICCAT's eksekutivsekretariat.

2. Medlemsstaterne sørger for, at ethvert statsløst eller ikke-kontraherende parts fartøj, der anløber en udpeget havn, jf. artikel 28e, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2847/93, inspiceres af myndighederne. Landing og/eller omladning af fangster fra et sådant fartøj er forbudt, indtil inspektionen er afsluttet.

3. Hvis en sådan inspektion viser, at fartøjet har fiskeressourcer om bord, som er omfattet af en gældende ICCAT-henstilling, forbyder den pågældende medlemsstat landing og/eller omladning.

4. Forbuddet i stk. 3 gælder dog ikke, hvis føreren af det inspicerede fartøj eller dennes repræsentant på en for myndighederne i den pågældende medlemsstat tilfredsstillende måde godtgør:

a) at fangsterne om bord er taget uden for zonen, eller

b) at fangsterne om bord er taget i overensstemmelse med gældende bevarelsesforanstaltninger.

*Artikel 19***Statsborgere**

Medlemsstaterne bestræber sig for i overensstemmelse med deres nationale lovgivninger at fraråde deres statsborgere at deltage i ikke-kontraherende parters aktiviteter, der modvirker gennemførelsen af ICCAT's bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger.

▼ M2▼ M1

KAPITEL II

KONTROL- OG OVERVÅGNINGSFORANSTALTNINGER I ZONE 2

AFDELING 1

Kontrolforanstaltninger*Artikel 20***Generelle principper**

Medlemsstaterne træffer de fornødne foranstaltninger til at sikre, at de fartøjer, der fører deres flag, overholder de foranstaltninger, der gælder for området.

*Artikel 20a***Register over fartøjer, der har tilladelse til at fiske i IOTC-området**

Artikel 8a finder tilsvarende anvendelse.

*Artikel 20b***Omladning**

Artikel 8c finder tilsvarende anvendelse.

*Artikel 20c***Mærkning af fiskeredskaber**

1. Fiskeredskaber, der anvendes af Fællesskabets fiskerfartøjer, som har tilladelse til at fiske i området, mærkes på følgende måde: net, liner og andre redskaber i havet skal om dagen være forsynet med vimpelbøjler eller radarreflektorbøjler og om natten med fyrbøjler, som angiver deres position og udstrækning.
2. Markeringsbøjler og lignende flydende genstande, der angiver faste fiskeredskabers position, skal på ethvert tidspunkt klart vise bogstavet eller bogstaverne og/eller numrene for det eller de fartøjer, som de tilhører.
3. Anordninger til sammenhobning af fisk skal tydeligt og permanent være mærket med bogstavet eller bogstaverne og/eller numrene på det eller de fartøjer, som de tilhører.

*Artikel 20d***Meddelelse af statistiske oplysninger til videnskabelige formål**

1. Medlemsstaterne sender elektronisk IOTC's sekretariat nedennævnte data efter de i bilag V omhandlede procedurer for indsendelse af statistiske oplysninger og giver Kommissionen elektronisk adgang hertil:
 - a) fangst- og fiskeriindsatsdata om de i artikel 1 nævnte arter for det foregående år

▼ M1

- b) størrelsesdata om de i artikel 1 nævnte arter for det foregående år
- c) fangstdata for tunfisk i forbindelse med flydende genstande, herunder anordninger til sammenhobning af fisk.

2. Medlemsstaterne opretter en database med de i stk. 1 nævnte statistiske oplysninger og giver Kommissionen elektronisk adgang hertil.

AFDELING 2

Procedurer for inspektion i havn*Artikel 20e*

Artikel 10, 12, 13, 14 og 15 finder tilsvarende anvendelse.

AFDELING 3

Specifikke foranstaltninger for statsløse fartøjer og ikke-kontraherende parters fartøjer**▼ M2**

▼ M1*Artikel 21a***Kontrol af fiskeri**

Artikel 18 finder tilsvarende anvendelse.

▼ M2

▼ B

KAPITEL III

KONTROL- OG OVERVÅGNINGSFORANSTALTNINGER I ZONE 3*Artikel 22***Generelle principper**

Medlemsstaterne træffer de fornødne foranstaltninger til at sikre, at fartøjer, der fører deres flag, overholder IATTC-foranstaltningerne, som er transformeret til EF-ret, og de foranstaltninger, der er fastsat i aftalen om det internationale program for bevarelse af delfiner.



KAPITEL IV
AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 23

De nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af artikel 4, stk. 2, artikel 5, stk. 3, artikel 6, stk. 2, artikel 8, stk. 6, og artikel 9, stk. 2, vedtages efter forvaltningsproceduren i artikel 24, stk. 2.

Artikel 24

1. Kommissionen bistås af den komité, der er nedsat ved artikel 17 i forordning (EØF) nr. 3760/92.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.

Det tidsrum, der er omhandlet i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF, fastsættes til tre måneder.

3. Komitéen vedtager selv sin forretningsorden.

Artikel 25

1. Forordning (EF) nr. 1351/1999 ophæves.

2. Artikel 22, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2742/1999 ophæves.

3. Henvisninger til den ophævede forordning (EF) nr. 1351/1999 betragtes som henvisninger til denne forordning og læses i overensstemmelse med sammenligningstabellen i bilag III.

Artikel 26

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.



BILAG I

FISKEARTER OMHANDLET AF DENNE FORORDNING

- hvid tun: *Thunnus alalunga*
- almindelig tun: *Thunnus thynnus*
- storøjet tun: *Thunnus obesus*
- bugstribet bonit: *Katsuwonus pelamis*
- rygstribet pelamide: *Sarda sarda*
- gulfinnet tun: *Thunnus albacares*
- sortfinnet tun: *Thunnus atlanticus*
- thunnin: *Euthynnus* spp.
- blåfinnet tun: *Thunnus maccoyii*
- auxide: *Auxis* spp.
- havrude: *Bramidae*
- spydfisk: *Tetrapturus* spp., *Makaira* spp.
- sejlfisk: *Istiophorus* spp.
- sværdfisk: *Xiphias gladius*
- makrelgedde: *Scomberesox* spp., *Cololabis* spp.
- guldmakrel; almindelig delfin: *Coryphaena hippurus*; *Coryphaena equiselis*.
- hajer: *Hexanchus griseus*, *Cetorhinus maximus*, *Alopiidae*, *Rhincodon typus*; *Carcharhinidae*, *Sphymidae*, *Isuridae* og *Lamnidae*
- hvaler (hvaler og marsvin): *Physeteridae*, *Belaenopteridae*, *Balenidae*, *Eschrichtiidae*, *Monodontidae*, *Ziphiidae*, *Delphinidae*.



BILAG Ia

ICCAT-meddelelse om anbringelse i bur

Fartøjets navn	Flag	Registreringsnummer	Fangstdato	Fangststed	Dato for anbringelse i bur	Mængde anbragt i bur (kg)	Antal fisk anbragt i bur	Opfedningsbedrift (*)

(*) Opfedningsbedrift, der har tilladelse til at foretage opfeding af almindelig tun, der er fanget i konventionsområdet.



BILAG II

FANGST AF FØLGENDE ARTER SKAL MEDDELES TIL ICCAT

Latinsk navn	Gængs navn
<i>Thunnus thynnus</i>	Almindelig tun
<i>Thunnus maccoyii</i>	Blåfinnet tun
<i>Thunnus albacares</i>	Gulfinnet tun
<i>Thunnus alalunga</i>	Hvid tun
<i>Thunnus obesus</i>	Storøjet tun
<i>Thunnus atlanticus</i>	Sortfinnet tun
<i>Euthynnus alletteratus</i>	Thunnin
<i>Katsuwonus pelamis</i>	Bugstribet bonit
<i>Sarda sarda</i>	Rygstribet pelamide
<i>Auxis thazard</i>	Auxide
<i>Orcynopsis unicolor</i>	Ustribet pelamide
<i>Acanthocybium solandri</i>	Wahoo
<i>Scomberomorus maculatus</i>	Plettet kongemakrel
<i>Scomberomorus cavalla</i>	Atlantisk kongemakrel
<i>Istiophorus albicans</i>	Atlantisk sejlfisk
<i>Makaira indica</i>	Sort marlin
<i>Makaira nigricans</i>	Blå marlin
<i>Tetrapturus albidus</i>	Hvid marlin
<i>Xiphias gladius</i>	Sværdfisk
<i>Tetrapturus pfluegeri</i>	Spydfisk
<i>Scomberomorus tritor</i>	Vestafrikansk kongemakrel
<i>Scomberomorus regalis</i>	Prægtig kongemakrel
<i>Auxis rochei</i>	Fregatmakrel
<i>Scomberomorus brasiliensis</i>	Brasiliansk kongemakrel

▼B*BILAG III***SAMMENLIGNINGSTABEL**

Forordning (EF) nr. 1351/1999	Denne forordning
Artikel 1, 2 og 3	Artikel 8
Artikel 4	Artikel 18
Artikel 5	Artikel 17



M1

BILAG IV

MODEL

BLANKET FOR ÅRLIG MEDDELELSE OM STORE LANGLINEFARTØJERS ANVENDELSE AF ICCAT'S FORVALTNINGSNORMER

a. Forvaltning på fangststederne

	Ombordtagning af videnskabelige observatører	Satellitovervågning af fartøjer	Daglig eller periodisk fangstjournal	Indsejling/udsejling
JA/NEJ				
Bemærkning:	%	% eller antal fartøjer	Metode	Metode

b. Forvaltning af omladninger (fra fangststed til landingshavn)

	Omladningsrapport	Inspektion i havn	Statistiske dokumenter
JA/NEJ			
Bemærkning:	Metode	Metode	

c. Forvaltning i landingshavnene

	Inspektion ved landing	Landingsrapport	Samarbejde med andre parter
JA/NEJ			
Bemærkning:	Metode	Metode	

▼ M1*BILAG V***Fangst- og indsatsdata**

Overfladefiskeri: data om fangster i nominal vægt og indsats i fiskeridage (vod, stang, dørg og drivnet) skal meddeles IOTC i det mindste i strata på 1° pr. måned. Vodfiskeri skal opdeles efter type fiskeplads. Oplysningerne skal helst omregnes til de månedlige nationale fangster for hvert redskab. De anvendte omregningsfaktorer, svarende til hvad logbøgerne dækker, skal systematisk meddeles IOTC.

Langlinefiskeri: fangst- og indsatsdata for langlinefiskeri skal meddeles IOTC i antal og vægt pr. strata på 5° pr. måned, og fiskeriindsatsen skal angives i antal fiskekroge. Oplysningerne skal helst være omregnet til landets samlede månedlige fangster. De anvendte omregningsfaktorer, svarende til hvad logbøgerne dækker, skal meddeles IOTC med regelmæssige mellemrum.

Småfiskeri, halvindustrielt fiskeri og sportsfiskeri: fangst-, indsats- og størrelsesdata skal også meddeles IOTC hver måned med hensyn til den mest relevante geografiske position for indsamling og behandling af disse data.

Størrelsesdata

Da størrelsesdata er af meget stor betydning for evalueringen af bestandene af de fleste tunfisk, skal disse data, herunder oplysninger om det samlede antal målte fisk, indberettes med regelmæssige mellemrum på grundlag af strata på 5° pr. måned, fangstredskab og fiskerimetode (f.eks. fiskeri på kunstige rev og eller i frit farvand for vodfartøjer), og det gælder for alle fangstmetoder og alle arter, som IOTC beskæftiger sig med. Disse programmer for prøvemåling af størrelsen skal helst gennemføres efter en nøjagtig og velbeskrevet metodisk plan for tilfældig prøveudtagning, der er nødvendig for at opnå pålidelige overslag af størrelsen af fangede fisk. Det nøjagtige antal ønskede prøver kan variere fra art til art (i forhold til forskellige parametre), men det påhviler den stående arbejdsgruppe for indsamling af data og statistikker at beslutte, hvilke niveauer der er nødvendige. Mere detaljerede oplysninger, herunder størrelser af prøver, bør med garanti for fuld fortrolighed kunne meddeles IOTC, hvis den pågældende arbejdsgruppe finder det nødvendigt.

Tunfiskeri i forbindelse med flydende genstande, herunder anordninger til sammenhobning af fisk

For at IOTC bedre kan forstå udviklingen i den faktiske fiskeriindsats for de fiskerflåder, der driver fiskeri i dens kompetenceområde, er det nødvendigt at indsamle flere oplysninger. Da hjælpefartøjers aktiviteter og anvendelsen af anordninger til sammenhobning af fisk indgår i vodfiskerfartøjers fiskeriindsats, skal følgende oplysninger med regelmæssige mellemrum fremsendes til IOTC:

Antal hjælpefartøjer og sådanne fartøjers kendetegn: i) der udøver deres aktiviteter under deres flag, ii) der hjælper vodfartøjer, der udøver deres aktiviteter under deres flag, eller iii) der er bemyndiget til at udøve deres aktiviteter i deres eksklusive økonomiske zone, og som har drevet fiskeri i IOTC's kompetenceområde.

▼ M1

Hjælpefartøjers aktivitetsniveau: herunder antal dage på havet pr. strata af 1° og pr. måned.

De kontraherende parter og de deltagende ikke-kontraherende parter vil desuden gøre, hvad de kan, for at meddele oplysninger om det samlede antal anordninger til sammenhobning af fisk og om arten af de anordninger, der anvendes af fiskerflåden, pr. strata af 5° og pr. måned.

Rettidig indsendelse af oplysninger til IOTC

For at IOTC kan følge udviklingen i bestande og analysere data er det vigtigt, at den rettidigt modtager data. Det henstiller derfor, at følgende generelle regler overholdes.

Fartøjer til overfladefiskeri og kystfiskeri (inkl. hjælpefartøjer) skal indsende oplysninger så hurtigt som muligt og under alle omstændigheder hvert år inden den 30. juni for oplysninger for det foregående år.

Langlinefartøjer skal indberette foreløbige data så hurtigt som muligt, men hvert år inden den 30. juni for det foregående års oplysninger. De endelige skøn over fiskeriet skal indberettes hvert år inden den 30. december for oplysninger for det foregående år.

De nuværende frister for meddelelse af oplysninger vil senere kunne blive afkortet, fordi kommunikations- og databehandlingsmidler bliver stadig hurtigere og fremsendelsesperioden derfor kan afkortes.